ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

(ďalej len **Zmluva**)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len **Obchodný zákonník**) medzi nasledovnými stranami

(1) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO 35 850 370, IČ DPH SK2020263432, zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúcou prostredníctvom Ing. Radoslava Jakaba, predsedu predstavenstva a Ing. Františka Sobotu, člena predstavenstva (ďalej len **BVS**), a

(2) **Obec Dubová**, Hlavná ulica č. 39, 900 90 Dubová, Slovenská republika, IČO 304 735, zastúpenou Ľudovítom Ružičkom, starostom obce Dubová (ďalej len **Obec Dubová**),

(BVS a Obec Dubová ďalej jednotlivo len ako **Strana** a spoločne ako **Strany**).

VZHĽADOM NA TO, ŽE:

(A) BVS plánuje výstavbu Infraštruktúry na Pozemkoch,

(B) Obec Dubová získala na výstavbu Infraštruktúry Územné rozhodnutie, bolo jej vydané Stavebné povolenie a má záujem postúpiť práva stavebníka Infraštruktúry na BVS, a

(C) Strany prejavili záujem dohodnúť a upraviť vzájomné vzťahy, práva a povinnosti týkajúce sa výstavby Infraštruktúry,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy, ktoré začínajú veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

HYDROCOOP znamená spoločnosť HYDROCOOP, spol. s r.o., so sídlom Dobšinského 32, 811 05 Bratislava, Slovenská republika, IČO 31 336 949, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 3879/B, ktorá je autorom Projektovej dokumentácie ako aj Projektovej dokumentácie k Územnému rozhodnutiu, a ktorá tieto vypracovala pre Obec Dubová na základe samostatnej zmluvy.

Infraštruktúra znamená vodnú stavbu – DUBOVÁ – kanalizácia – I. etapa, v rozsahu Projektovej dokumentácie, a ktorá má byť postavená investorom a prevádzkovateľom verejnej kanalizácie – spoločnosťou BVS v Obci Dubová, na základe právoplatného Stavebného povolenia na stavbu Infraštruktúry podľa Projektovej dokumentácie.

Kolaudačné rozhodnutie znamená kolaudačné rozhodnutie povoľujúce užívanie Infraštruktúry vydané príslušným stavebným úradom v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

Ministerstvo znamená Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky.

NFP znamená nenávratný finančný príspevok poskytnutý Ministerstvom prostredníctvom Riadiaceho orgánu po splnení podmienok stanovených vo Výzve, po nadobudnutí platnosti a účinnosti Zmluvy o NFP, v súlade so Zákonom o pomoci.

Podmienky majú význam uvedený v písm. (a) odseku 2.1 (*Výstavba, financovanie a vlastníctvo Infraštruktúry*).

Pozemky znamenajú pozemky vo vlastníctve tretích osôb, na ktorých v súlade s vypracovanou Projektovou dokumentáciou plánuje BVS v súlade so Zmluvou vybudovať Infraštruktúru, a ktorých zoznam je súčasťou Stavebného povolenia a tvorí prílohu č. 7 k Zmluve (*Stavebné povolenie*). Za pozemky sa považujú všetky alebo aj niektoré z Pozemkov a **Pozemok** znamená ktorýkoľvek z nich.

Pozemky pod trvalým záberom znamenajú Pozemky vo vlastníctve tretích osôb, na ktorých sa podľa projektovej dokumentácie majú nachádzať nasledujúce stavebné objekty:

(a) ČS D2,

(b) ČS D4 ,

(c) ČS D5

(d) ČS D6

a to nasledujúce pozemky nachádzajúce sa v katastrálnom území Dubová, obec Dubová, okres Pezinok:

(1) parcela registra „E", parcelné č. 1211/2, o výmere 3748 m², druh pozemku Orná pôda, Správou katastra Pezinok vedený na LV č. 1460,

(2) parcela registra „E", parcelné č. 416, o výmere 1381 m², druh pozemku Orná pôda, Správou katastra Pezinok vedený na LV č. 1219,

(3) parcela registra „E", parcelné č. 360, o výmere 4075 m², druh pozemku Orná pôda, Správou katastra Pezinok vedený na LV č. 1217, a

(4) parcela registra „C", parcelné č. 2598/30, o výmere 131 m², druh pozemku Zastavané plochy a nádvoria, Správou katastra Pezinok vedený na LV č. 198.

Projektová dokumentácia znamená projektovú dokumentáciu k Infraštruktúre arch. číslo 31 283, zák. číslo 09 – 32 324 vypracovanú spoločnosťou HYDROCOOP zo dňa 03/2013 pre vydanie Stavebného povolenia, ktorej kópia titulnej strany tvorí prílohu č. 1 k Zmluve *(Projektová dokumentácia)*.

Projektová dokumentácia k Územnému rozhodnutiu znamená projektovú dokumentáciu k Infraštruktúre arch. číslo 31 212, zák. číslo 09 - 02 181 vypracovanú spoločnosťou HYDROCOOP zo dňa 01/2011 pre vydanie Územného rozhodnutia, ktorej kópia titulnej strany tvorí prílohu č. 2 k Zmluve *(Projektová dokumentácia k Územnému rozhodnutiu)*.

Riadiaci orgán znamená Riadiaci orgán pre Operačný program Životné prostredie a má význam v súlade s § 7 a nasl. Zákona o pomoci.

Rozhodný deň znamená posledný deň lehoty na predloženie Žiadosti o NFP stanovený v podmienkach Výzvy.

SVP znamená SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, so sídlom Radničné námestie č. 8, 969 55 Banská Štiavnica, Slovenská republika, IČO 36 022 047,

zapísaný v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, Oddiel Pš, Vložka č. 713/S.

Stavebné povolenie znamená stavebné povolenie určujúce záväzné podmienky uskutočnenia a užívania Infraštruktúry vydané Obvodným úradom životného prostredia Pezinok, Úsekom štátnej vodnej správy, č. ŽP.vod.777/I-50/2013-Km, dňa 12. júna 2013 a ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 16. júla 2013, o ktoré požiadala Obec Dubová zastúpená spoločnosťou HYDROCOOP dňa 27. marca 2013, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je oznámenie vydané Obvodným úradom životného prostredia Pezinok, Úsekom štátnej vodnej správy o oprave chyby v písaní dňa 12. júla 2013, ktorého kópia tvorí prílohu č. 7 k Zmluve (*Stavebné povolenie*).

Územné rozhodnutie znamená územné rozhodnutie určujúce záväzné podmienky umiestnenia okrem iných stavebných objektov aj Infraštruktúry vydané príslušným stavebným úradom – Mestom Modra, č. SOÚ-366/2012-120/ZŠu dňa 11. mája 2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18. júna 2012, a ktorého kópia tvorí prílohu č. 6 k tejto Zmluve (*Územné rozhodnutie*).

Výzva znamená výzvu na predkladanie žiadostí o poskytnutie NFP v súlade so Zákonom o pomoci, zverejnená Ministerstvom dňa 24. mája 2013.

Zákon o majetku obcí znamená zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Zákon o pomoci znamená zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov.

Zákon o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách znamená zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Zmluva o NFP znamená zmluvu o poskytnutí pomoci a podpory formou NFP na výstavbu Infraštruktúry v zmysle § 15 a nasl. Zákona o pomoci uzatvorenú medzi BVS a Riadiacim orgánom.

Zmluva o postúpení práv a prevzatí záväzkov znamená zmluvu o postúpení práv a prevzatí záväzkov vyplývajúcich z:

(a) Územného rozhodnutia v časti týkajúcej sa výstavby Infraštruktúry v rozsahu podľa Stavebného povolenia, a

(b) Stavebného povolenia,

ktorú uzatvoria Strany v lehote a spôsobom uvedeným v písm. (b) odseku 2.2 (*Záväzky Obce Dubová*), a ktorej Stranami odsúhlasený návrh znenia tvorí prílohu č. 3 Zmluvy *(Návrh Zmluvy o postúpení práv a prevzatí záväzkov).*

Zmluva o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčná zmluva, znamená zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčnú zmluvu na použitie Projektovej dokumentácie k Územnému rozhodnutiu, v časti týkajúcej sa výstavby Infraštruktúry v rozsahu podľa Stavebného povolenia, ktorú uzatvoria Strany v lehote s spôsobom uvedeným v písm. (b) odseku 2.2 (*Záväzky Obce Dubová*), a ktorej Stranami odsúhlasený návrh znenia tvorí prílohu č. 4 Zmluvy *(Návrh Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčnej zmluvy).*

Zmluva s SVP znamená zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena uzatvorenú medzi SVP a BVS dňa 25. júna 2013, ktorej kópia tvorí prílohu č. 5 Zmluvy (*Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena uzatvorená medzi BVS a SVP*).

Žiadosť o NFP znamená žiadosť o poskytnutie NFP na výstavbu Infraštruktúry na základe Výzvy a za podmienok stanovených vo Výzve a v súlade so Zákonom o pomoci.

1.2 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

(a) zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo právny predpis v ich platnom a účinnom znení,

(b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom znení, a

(c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu Zmluvy.

1.3 Nadpisy

Nadpisy článkov, odsekov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužijú.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Výstavba, financovanie a vlastníctvo Infraštruktúry

(a) BVS sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné nebezpečenstvo a náklady výstavbu Infraštruktúry v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a právoplatným Stavebným povolením, za predpokladu že budú splnené všetky nasledujúce podmienky:

(1) Obci Dubová bude vydané právoplatné Stavebné povolenie,

(2) Strany uzatvoria Zmluvu o postúpení práv a prevzatí záväzkov, na základe ktorej Obec Dubová riadne a platne prevedie práva z právoplatného Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia týkajúce sa výstavby Infraštruktúry so súhlasom príslušného stavebného úradu na BVS za podmienok stanovených v písm. (b) odseku 2.2 (*Záväzky Obce Dubová*),

(3) Strany uzatvoria Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácií a licenčnú zmluvu za podmienok stanovených v písm. (b) odseku 2.2 (*Záväzky Obce Dubová*) a HYDROCOOP udelí k takémuto prevodu a poskytnutiu licencie súhlas, a na základe Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčnej zmluvy Obec Dubová riadne a platne prevedie na BVS Projektovú dokumentáciu,

(4) Obec Dubová oznámi príslušným správnym orgánom zmenu stavebníka z Obce Dubová na BVS spôsobom uvedeným v písm. (c) odseku 2.2 (Záväzky Obce Dubová),

(5) BVS podá Žiadosť o NFP na základe podmienok Výzvy,

(6) BVS získa NFP od Riadiaceho orgánu, a

(7) BVS uzatvorí Zmluvu o NFP najneskôr do 31. decembra 2014.

2.2 Záväzky Obce Dubová

Obec Dubová sa zaväzuje:

(a) uskutočniť všetky právne úkony potrebné k vydaniu právoplatného Stavebného povolenia,

(b) uskutočniť všetky právne úkony smerujúce k uzatvoreniu a v stanovenej lehote uzatvoriť:

(1) Zmluvu o postúpení práv a prevzatí záväzkov, a

(2) Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácií a licenčnú zmluvu,

a to v súlade s právnymi predpismi, predovšetkým Zákonom o majetku obcí tak, aby boli tieto zmluvy podpísané zo strany Obce Dubová najneskôr do troch (3) pracovných dní pred Rozhodným dňom, nie však skôr ako nasledujúci pracovný deň po dni, v ktorom Stavebné povolenie nadobudne právoplatnosť, a to za podmienok uvedených v Zmluve o postúpení práv a prevzatí záväzkov a v Zmluve o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčnej zmluve,

(c) uskutočniť všetky právne úkony smerujúce k oznámeniu zmeny stavebníka z Obce Dubová na BVS všetkým príslušným správnym orgánom, a to bezodkladne po nadobudnutí účinnosti Zmluvy o postúpení práv a prevzatí záväzkov,

(d) poskytnúť BVS všetku potrebnú súčinnosť v súvislosti s uzatvorením zmlúv o budúcich kúpnych zmluvách na prevod vlastníckeho práva k Pozemkom pod trvalým záberom na BVS, predovšetkým v súvislosti s identifikovaním a oslovením vlastníkov Pozemkov pod trvalým záberom,

(e) poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť:

(1) BVS za účelom vydania a nadobudnutia právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia alebo všetkých potrebných súhlasov a vyjadrení dotknutých subjektov, predovšetkým správnych orgánov podľa osobitných právnych predpisov a v súvislosti so zahájením výstavby Infraštruktúry, a

(2) zástupcom Európskej komisie, Európskeho dvoru audítorov, Najvyššiemu kontrolnému úradu Slovenskej republiky, Ministerstvu financií Slovenskej republiky, Ministerstvu, Správe finančnej kontroly a ďalším oprávneným orgánom pri inšpekcii a audite realizácie výstavby Infraštruktúry, keďže Infraštruktúra má byť spolufinancovaná z prostriedkov Kohézneho fondu poskytovaných Ministerstvom a na základe Zmluvy o NFP,

a to všetko v rozsahu súčinnosti akú je možné požadovať od účastníka konania o vydanie Územného rozhodnutia a Stavebného povolenia, ktorého práva a povinnosti zo Stavebného povolenia boli postúpené na nového stavebníka, a to na základe Zmluvy o postúpení práv a prevzatí záväzkov; táto súčinnosť v žiadnom prípade však neznamená súčinnosť Obce Dubová ako správneho orgánu, účastného v procese vydávania Kolaudačného rozhodnutia (ďalej len **Súčinnosť**),

(f) poskytnúť BVS na požiadanie akúkoľvek technickú alebo inú dokumentáciu, vo vlastníctve Obce Dubová potrebnú v súvislosti s výstavbou Infraštruktúry, a

(g) bezodkladne informovať BVS o všetkých prípadných prekážkach alebo okolnostiach, ktoré sú dôležité pre plnenie povinností na základe Zmluvy alebo ktoré jej bránia v poskytnutí Súčinnosti.

2.3 **Záväzky BVS**

BVS sa zaväzuje:

(a) vykonať všetky dostupné kroky smerujúce k podaniu Žiadosti o NFP v súlade s Výzvou,

(b) v prípade, ak Riadiaci orgán rozhodne o poskytnutí NFP v prospech BVS, v rozsahu očakávanom BVS, uzatvoriť Zmluvu o NFP v lehote a za podmienok stanovených Riadiacim orgánom, najneskôr do 31. decembra 2014,

(c) uskutočniť všetky právne úkony smerujúce k uzatvoreniu a v stanovenej lehote uzatvoriť:

(1) Zmluvu o postúpení práv a prevzatí záväzkov,

(2) Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčnú zmluvu,

a to v súlade s právnymi predpismi, tak aby sa boli zmluvy podpísané zo strany BVS najneskôr do troch (3) pracovných dní pred Rozhodným dňom, nie však skôr ako nasledujúci pracovný deň po dni, v ktorom Stavebné povolenie nadobudne právoplatnosť, a to za podmienok uvedených v Zmluve o postúpení práv a prevzatí záväzkov a Zmluve o prevode vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii a licenčnej zmluve,

(d) v prípade splnenia Podmienok:

(1) vybudovať Infraštruktúru v súlade s vydaným Stavebným povolením a Územným rozhodnutím v časti týkajúcej sa Infraštruktúry v rozsahu vydaného Stavebného povolenia, za podmienok stanovených príslušnými právnymi predpismi, a

(2) prevádzkovať Infraštruktúru v časti, v ktorej je verejnou kanalizáciou v súlade so Zákonom o verejných vodovodoch a verejnej kanalizácií.

3. **VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA**

(a) Strany berú na vedomie a súhlasia, že v prípade ak BVS uskutoční výstavbu Infraštruktúry, nadobudne vlastníctvo k Infraštruktúre vrátanej jej akýchkoľvek častí a stane sa BVS prevádzkovateľom Infraštruktúry a časti Infraštruktúry, v ktorej je táto verejnou kanalizáciou a túto bude prevádzkovať v súlade so Zákonom o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

(b) Obec Dubová berie na vedomie a súhlasí, že počas výstavby Infraštruktúry alebo po vydaní Kolaudačného rozhodnutia nenadobudne vlastnícke právo alebo akékoľvek iné majetkové právo alebo právo zodpovedajúce vecnému bremenu k Infraštruktúre alebo k jej akejkoľvek časti.

(c) Strany berú na vedomie, že Územné rozhodnutie bolo vydané aj na iné stavebné objekty ako Infraštruktúru, a za Infraštruktúru sa považujú len stavebné objekty v rozsahu bližšie určenom v Stavebnom povolení.

4. SANKCIE

(a) V prípade, ak BVS poruší akúkoľvek povinnosť stanovenú v odseku 2.3 (*Záväzky BVS*), Obec Dubová je oprávnená uplatniť si u BVS nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR (slovom dvetisíc eur) za každé jednotlivé porušenie, pričom BVS sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) kalendárnych dní odo dňa uplynutia dodatočnej (nie kratšej ako 10 kalendárnych dní) lehoty na nápravu porušenej povinnosti stanovenej v písomnej výzve Obce Dubová BVS na jej zaplatenie. Strany týmto vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty dohodnutej v tomto bode Zmluvy považujú za primeranú zabezpečovaným záväzkom.

(b) V prípade, ak Obec Dubová poruší akúkoľvek povinnosť stanovenú v písm. (a) až (c) odseku 2.2 (*Záväzky Obce Dubová*), BVS je oprávnená uplatniť si u Obce Dubová nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR (slovom dvetisíc eur) za každé jednotlivé porušenie, pričom Obec Dubová sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do piatich (5) kalendárnych dní odo dňa uplynutia dodatočnej (nie kratšej ako 10 kalendárnych dní) lehoty na nápravu porušenej povinnosti stanovenej v písomnej výzve BVS na jej zaplatenie. Strany týmto vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty dohodnutej v tomto bode Zmluvy považujú za primeranú zabezpečovaným záväzkom.

(c) Vznikom nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa tohto článku 4. (*Sankcie*), nie je dotknutý nárok Strán na náhradu škody, a to aj vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

5. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

Každá Strana sa zaväzuje, že kedykoľvek po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznámi akejkoľvek tretej osobe akékoľvek informácie, poskytnuté druhej Strane v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, označené druhou Stranou ako dôverné (ďalej len **Dôverné informácie**), s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, profesionálnych poradcov, financujúcej banky, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, žiadne informácie o obchodných vzťahoch s druhou Stranou, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany. Každá zo Strán vynaloží primerané úsilie, aby zabránila zverejneniu alebo vyzradeniu akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach.

6. DORUČOVANIE PÍSOMNOSTÍ

(a) Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa tejto Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.

(b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:

(1) momentom odovzdania na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),

(2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte, alebo

(3) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).

(c) Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.

(d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej j Strane doručené, ako i iná komunikácia v súlade s touto Zmluvou budú, pokiaľ oznamujúca Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

(1)	Obec Dubová:	Obec Dubová
	adresa:	Obecný úrad Dubová, Hlavná 39, 900 90 Dubová, Slovenská republika
	do rúk:	Ľudovít Ružička, starosta obce Dubová
	tel.:	+ 421 33 642 9324
	e-mail:	starosta@dubova.sk
(2)	BVS:	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
	adresa:	Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
	do rúk:	Ing. Zuzana Čepcová, PhD.
	tel.:	+421 2 49 491 449
	e-mail:	zuzana.cepcova@bvsas.sk

7. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

(a) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov.

(b) Strany sa zaväzujú túto Zmluvu zverejniť najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej uzatvorenia, v opačnom prípade porušujúca Strana zodpovedá za škodu, ktorú tým druhej Strane spôsobí, a to v plnom rozsahu.

(c) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do dňa, v ktorom Kolaudačné rozhodnutie nadobudne právoplatnosť a vykonateľnosť. Strany sa dohodli, že platnosť a účinnosť Zmluvy v celom rozsahu zaniká dňa 1. januára 2015 v prípade, ak všetky Podmienky nebudú splnené najneskôr do 31. decembra 2014.

(d) Ukončenie zmluvy akýmkoľvek spôsobom sa nedotýka nárokov každej zo Strán voči druhej Strane na zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo náhrady škody.

(e) BVS je oprávnená od Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) v prípade, ak Obec Dubová poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v odseku 2.2 Zmluvy (*Záväzky Obce Dubová*), a toto porušenie neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy BVS presne špecifikujúcej porušenie ustanovení Zmluvy.

(f) Obec Dubová je oprávnená od Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) v prípade, ak BVS poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v odseku 2.3 Zmluvy (*Záväzky BVS*), a toto porušenie neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy BVS presne špecifikujúcej porušenie ustanovení Zmluvy.

(g) V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Strany sa zaväzujú si vrátiť poskytnuté protiplnenia (ak už boli prijaté, t.j. aj preplatenie nákladov za vypracovanie Projektovej dokumentácie a zabezpečenie právoplatného Stavebného povolenia a Územného rozhodnutia) a spätne previesť práva a povinnosti vyplývajúce z prevedeného Stavebného povolenia, Územného rozhodnutia a/alebo prevedených akýkoľvek práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy (v každom prípade, ak už boli prevedené) najneskôr do jedného (1) mesiaca odo dňa prijatia/zaslania oznámenia o odstúpení od Zmluvy a poskytnúť si akúkoľvek súčinnosť súvisiacu so spätným prevodom práv a povinností a protiplnení poskytnutých na základe Zmluvy.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

(a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.

(b) Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. BVS dostane štyri (4) rovnopisy a Obec Dubová dostane dva (2) rovnopisy.

(c) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.

(d) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.

(e) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.

(f) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení tejto Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

(g) Prílohy k Zmluve sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

(h) Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

(1) konzultovala, alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a

(2) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

(i) Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Bratislave, dňa 15. augusta, 2013.

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Radoslav Jakab

predseda predstavenstva

Ing. František Sobota

člen predstavenstva

BRATISLAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ a.s.
826 46 Bratislava 29, Prešovská 48 4

V Dubovej, dňa 15. augusta, 2013.

Obec Dubová

OBEC DUBOVÁ-STAROSTA

Ľudovít Ružička

starosta obce